

für den

Deutschen Buchhandel und die mit ihm verwandten Geschäftszweige.

Eigenthum des Börsenvereins der Deutschen Buchhändler.

N^o 190.

Leipzig, Dienstag den 17. August.

1880.

Nichtamtlicher Theil.

Uebersetzungen aus dem Deutschen

in die dänische, englische, französische, holländische, italienische,
norwegische, schwedische u. spanische Sprache.*)

(Mitgetheilt von Otto Mühlbrecht.)

1880. II.**)

Baginsky, Fieberkrankheiten. (Denicke.)

Baginsky (Dr. A.), De koortsachtige ziekten; hare oorzaken, de middelen om ze te voorkomen en te genezen. Met eene bijzondere beschouwing van de koudwaterbehandeling. Uit het Duitsch vertaald door A. W. J. Zubli en A. Arn J. Quanjer. 'sGravenhage, Henri J. Stemberg. Post 8o. (62 blz.) f 0.50

Brehm, Thierleben. (Bibliogr. Institut.)

Brehm, A. E., Pattedyrenes Liv. Paa Dansk af P. Mariager. Andet forøgede Oplag. 3—4. Levering. 96 Sider og 3 Billeder i 8. Philipsen. à 85 Øre.

Buddensieg, assyr. Ausgrabungen. (Gebr. Henninger.)

Buddensieg (Dr. R.), De steenen van Assyrië en de getuigenis der Schrift. Naar het Hoogduitsch door A. J. Hoogenbirk. (Uitgegeven door de Nederlandsche Zondagschool-Vereeniging.) Amsterdam, Høveker & Zoon. Post 8o. (53 blz.) f 0.40

Christlieb, Missionsberuf. (Bertelsmann.)

Christlieb (Theodore), Protestant Foreign Missions; Their Present State: A Universal Survey. Translated from the German by David B. Croom. 12mo, pp. 246. London, Nisbet. 2/6

Dingelstedt, d. Amazone. (Gebr. Paetel.)

Dingelstedt, Franz. The Amazon; from the German by J. M. Hart. [New ed.] New-York, G. P. Putnam Sons. 10 + 315 p. sq. S. (Transatlantic novels, no. 2.) pap., 60 c.; cl., \$ 1.

Ebers, Aegypten. (Hallberger.)

Ebers (G.). — L'Égypte, Alexandrie et Le Caire; par Georges Ebers. Traduction de Gaston Maspero, professeur au collège de France. In fol., VI-392 pages avec 332 grav., dont 67 hors texte, et une carte. Paris, lib. Firmin-Didot et Co. 50 fr. Titre rouge et noir. Papier vélin teinté.

Ebers, Homo sum. (Hallberger.)

Ebers, G., Homo sum: a novel; from the German by Clara Bell. Authorized ed. New-York, W. S. Gottsberger. 4 + 299 p. S. pap., 40 c.

Ebers, d. Schwestern. Hallberger.

Ebers, G., Søstrene. Roman. Oversat of O. Borchsenius. 464 Sider i 8. Kjøbenhavn, Schou. 5 Kr. 75 Øre, indb. 7 Kr. 50 Ør.

Funcke, tägl. Andachten. (Bremen, Müller.)

Funcke, O., Husandagtsbog. Dagliche Betragtninger til Kirkeaa- rets forskjellige Tider. Udgivet ved Th. C. Bernhoft. 3. 5. Hefte. Side 225—544 i 8. Bergen, F. Beyer. à 65 Øre.

Gerstäcker, Walfischfänger. (Costenoble.)

Gerstaecker (Frederick), The Young Whaler; or, The Adventures of Charles Hollberg. 12mo, red. London, Routledge. 2/6

Goethe. — Théâtre de Goethe. Traduction nouvelle par Jacques Porchat. T. 3. In-8., 489 p. Paris, libr. Hachette & Co. 6 fr.
Goethe (W.), la prima notte di Valpurga: leggenda. Musica di Felice Mendelssohn Bartholdy. Versione ritmica del m.^o Alessandro Parisotti. Roma, tip. Capaccini e Ripamonti. In-64. pag. 13. — L. 0. 50.

Goethe (Volfango). Werther: lettere sentimentali. — Bürger (Augusto). Ballata. Milano, tip. Guigoni. In-8 picc. pag. 90.

Hagenbach, Dogmengeschichte. (Hirzel.)

Hagenbach (K. R.). A History of Christian Doctrines. Translated from the 5th and last German ed. With additions from other sources. With Introduction by E. H. Plumptre. (Foreign Theological Library.) Vol. 1. 8vo, pp. 456. Edinburgh, T. Clark. 10/6

Hamerling, Lord Lucifer. (Hmbg., Richter.)

Hamerling (Robert), Lord Lucifer. Tiel, H. C. A. Campagne. Post 8o. (77 blz.) f 0. 90. Geb. f 1. 20

Hartwig, Licht u. Schatten.

Hartwig (Georg), Licht en schaduw. Naar het Hoogduitsch door W. J. van Bommel van Vloten. Arnhem, J. Minkman. Roy. 8o. (407 blz.) f. 4. 45

Hase, d. geistl. Schauspiel. (Breitkopf & H.)

Hase (Karl), Miracle Plays and Sacred Dramas: A Historical Survey. Translated from the German by A. W. Jackson. Edited by Rev. W. W. Jackson. 8vo, pp. 280. London, Trübner. 9/

v. Haymerle, Italicae res. (Seidel & Sohn.)

von Haymerlé. — Italicae res: par le colonel von Haymerlé, de l'état-major austro-hongrois. Traduit et annoté par J. Bornecque, capitaine au 1. régiment du génie. In-18. Jésus, 174 p. avec tableau et carte. Paris, libr. Dumaine. 2 fr. 50. Publication de la Réunion des officiers.

v. Hillern, Doppelleben. (Berlin, Janke.)

Hillern-Birch (W. van), Tweevoudig leven, Naar den tweede Hoogduitschen druk dor Hermina. Arnhem, P. Gouda Quint. Roy. 8o. (IV en 372 blz.) f. 3. 60

Huber, d. Jesuitenorden. (Habel.)

Huber (J.). — Les Jésuites; par J. Huber, professeur à l'université de Munich. Traduit par Alfred Marchand. 5. édition. In-18. Jésus, 384 p. Paris, Fischbacher.

Kant, Weissagung eines baldigen Friedensschlusses.

Kant (Samuel), Verkondiging der spoedige sluiting van eene overeenkomst tot eeuwigen vrede in de wijsbegeerte. Vertaald door D. Burger. Amersfoort, A. M. Slothouwer. Post 8o. (18 blz.) f 0. 30.

Kaposi, Hautkrankheiten. (Enke.)

Kaposi (prof. M.), Manuale di patologia e terapia delle malattie cutanee, ad uso dei medici pratici e degli studenti, illustrato da numerose incisioni intercalate, ed una tavola in colori. Prima versione dal tedesco pel prof. P. Lupo. Napoli, Detken. In-8. gr. — Si pubblica a dispense di 48 pag. per L. 1. — Fasc. 5. pag. 48. — L. 1.

Klopstock.

Klopstock, Abbadona perdonato. (Dal canto XIX della „Messiade“. Traduz. dell'ab. Vito Talamini. Belluno, tip. Deliberali. 1879. In-8. pag. 15.

*) Die deutschen Verleger sind angeführt, soweit sie zu ermitteln waren.

***) 1880. I. S. Nr. 127.